

**Germany-Bochum: Special-purpose motor vehicles**

**OJ S 98/2014 22/05/2014**

**Contract notice**

**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Bochum -Technische Betriebe-

Postal address: Willy-Brandt-Platz 1-3

Town: Bochum

Postal code: 44777

Country: Germany

For the attention of: Herrn Kirschbaum

E-mail: [tkischbaum@bochum.de](mailto:tkischbaum@bochum.de)

Telephone: +49 2349109692

Fax: +49 2349109699

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.bochum.de](http://www.bochum.de)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Stadt Bochum -Steuerungsunterstützung des Baudezernates-Zentrale

Submissionsstelle-

Postal address: Willy-Brandt-Platz 2-6

Town: Bochum

Postal code: 44777

Country: Germany

For the attention of: Herrn Reinhard Wolski

E-mail: [rwolski@bochum.de](mailto:rwolski@bochum.de)

Telephone: +49 2349103359

Fax: +49 2349103964

Internet address: [www.bochum.de](http://www.bochum.de)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stadt Bochum -  
Steuerungsunterstützung des Baudezernates-Zentrale Submissionsstelle-

Postal address: Willy-Brandt-Platz 2-6

Town: Bochum

Postal code: 44777

Country: Germany

For the attention of: Herrn Reinhard Wolski

E-mail: [rwolski@bochum.de](mailto:rwolski@bochum.de)

Telephone: +49 2349103359

Fax: +49 2349103964

Internet address: [www.bochum.de](http://www.bochum.de)

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.3. Main activity**

General public services

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Lieferung eines Spül-Saug-Fahrzeuges.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Bochum, Grünstraße 29 b.

NUTS code DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung eines Spül-Saug-Fahrzeuges.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

34144000 Special-purpose motor vehicles

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Ein Komplettfahrzeug bestehend aus einem Dreiachsfahrgestell mit Saug-Spül-Aufbau. Es ist ein 26 000 kg Fahrgestell mit eingebautem Nebenantrieb anzubieten.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlungen werden geleistet nach § 17 VOL Teil B.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 27.6.2014

Payable documents: yes

Price: 8,00 EUR

Terms and method of payment: Die Entschädigung für die Unterlagen ist mit dem Vermerk „Kassenzeichen 9206900000103, Ausschreibung Nr. 11“ vorweg einzuzahlen auf das Konto bei der Sparkasse Bochum, BIC:WELADED1BOC, IBAN: DE69430500010001217850. Der quittierte Einzahlungsbeleg ist bei Abholung der Unterlagen einzureichen bzw. bei schriftlicher Anforderung dem Schreiben beizufügen. Verrechnungsschecks werden nicht entgegengenommen. Der eingezahlte Betrag wird in keinem Falle erstattet.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

1.7.2014

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 29.8.2014

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bezirksregierung Arnsberg -Dezernat 63-

Postal address: Postfach

Town: Arnsberg

Postal code: 59817

Country: Germany

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem unter Ziffer I.1) aufgeführten Auftraggeber. Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist ein Verstoß unverzüglich gegenüber der Vergabestelle zu rügen (§

107 Abs. 3 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist für die Abgabe der Angebote oder Bewerbungen gegenüber der Vergabestelle geltend gemacht werden (§ 107 Abs. 3 Nr. 2-3 GWB). Teilt die Vergabestelle dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen ist dieses berechtigt, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen (§ 107 Abs. 4 Nr. 4 GWB).

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

19.5.2014